



NYC Criminal Justice

NYC DDC Department of Design and Construction

Borough-Based Jails

Chinatown Stakeholders Briefing

唐人街社區會議： 曼哈頓拘留所拆除信息更新



May 17, 2023

MN Manhattan Dismantle Updates

May 2023

Agenda

議程

- 1 Dismantle Project Updates 拆除項目更新
- 2 Community Engagement and Resources
社區參與和資源
- 3 Q&A 問答時間

Manhattan

Dismantle Project Updates

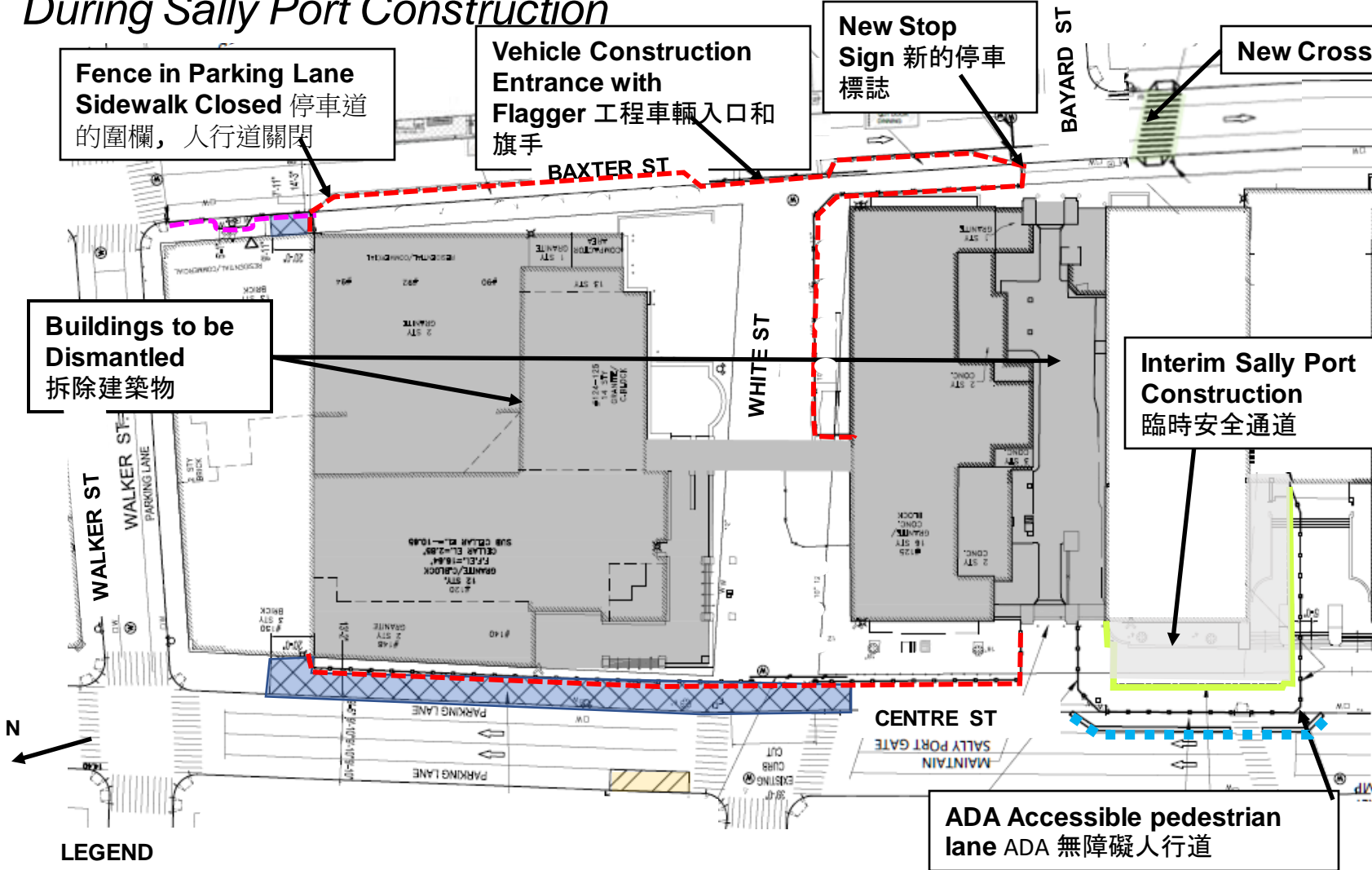
曼哈頓拆除項目更新

Project Schedule Milestone 進度里程碑	Estimated Dates 預計日期
Site Assessment and Surveys 現場評估和調查 (Verification of existing building conditions 核實樓宇的現狀)	January – July 2022 (Completed) 1/2022 至 7/2022 (已完成)
Mobilization / Site Fencing (Site fencing, field office) 搬運/場地圍欄	April – May 2022 (Completed) 4/2022 至 5/2022 (已完成)
Interim Sally Port Construction 臨時安全通道施工	August 2022 – June 2023 8/2022 至 6/2023
Internal work – make ready space and abatement (Abatement work in North and South tower, minor noise) 內部工作:準備空間和處理有害物質 (處理南北樓有害物質, 輕微噪音)	August 2022 – June 2023 8/2022 至 6/2023

Project Schedule Milestone 進度里程碑	Estimated Dates 預計日期
Dismantle Work (Details below): 拆除工作 (詳情):	December 2022 – April 2024 12/2022 至 4/2024
<ul style="list-style-type: none"> White Street Bridge and North Tower Plaza 白街天橋和北樓廣場 	January 2023 (Completed) 1/2023 (已完成)
<ul style="list-style-type: none"> Water disconnection & Centre Street Sidewalk Shed (Noise, vibration and street and sidewalk closure impacts) 斷水和中央街人行道棚 (噪音、振動以及街道和人行道關閉的影響) 	March 2023 (Completed) 3/2023 (已完成)
<ul style="list-style-type: none"> Chung Pak Rooftop Protection Installation & Baxter Street Sidewalk Shed (Noise and street and sidewalk closure impacts) 松柏大廈安裝屋頂保護和巴士特街人行道棚 (噪音以及街道和人行道關閉影響) 	March 2023 (Completed) 3/2023 (已完成)
<ul style="list-style-type: none"> Interior Soft Dismantle (Noise, dust and vibration impacts) 內部拆除 (噪音、灰塵和振動影響) 	January – June 2023 1/2023 至 6/2023
<ul style="list-style-type: none"> Scaffolding Installation 安裝鷹架 	March – August 2023 (3/2023 至 8/2023)
<ul style="list-style-type: none"> Gym and Commercial Space Dismantle 拆除健身房和商業空間 	April – July 2023 (4/2023 至 7/2023)

Dismantle Site Layout (Phase 1) 拆除計劃第一階段 (在臨時安全通道施工期間)

During Sally Port Construction



1) Fencing has been completed and coordinated with DOT and minimizes impacts to surrounding streets. 圍欄已完成並與DOT協調，並將對周圍街道的影響降至最低。

- White Street between Baxter Street and Centre Street closed until Facility project completion
- Sidewalk shed installed in Centre Street
- Sidewalk closure on the west side of Baxter Street between Walker Street and Bayard Street. Pedestrian circulation rerouted to the east sidewalk
- New pedestrian crossing installed at Bayard Street. New vehicular traffic control (Stop Sign) added just before Bayard Street.
- 在 Baxter Street/巴士特街 和 Centre Street/中央街之間的 White Street 將關閉直到設施項目完成。
- 人行道棚安裝在Centre Street/中央街。
- 位於 Walker Street/獲架街 和 Bayard Street/擺也街之間的 Baxter Street/巴士特街 西側的人行道關閉。
- 人行道改道至東邊人行道。在 Bayard Street/擺也街安裝新的人行橫道。在 Bayard Street/擺也街前增加了新的車輛交通管制（停車標誌）。

LEGEND

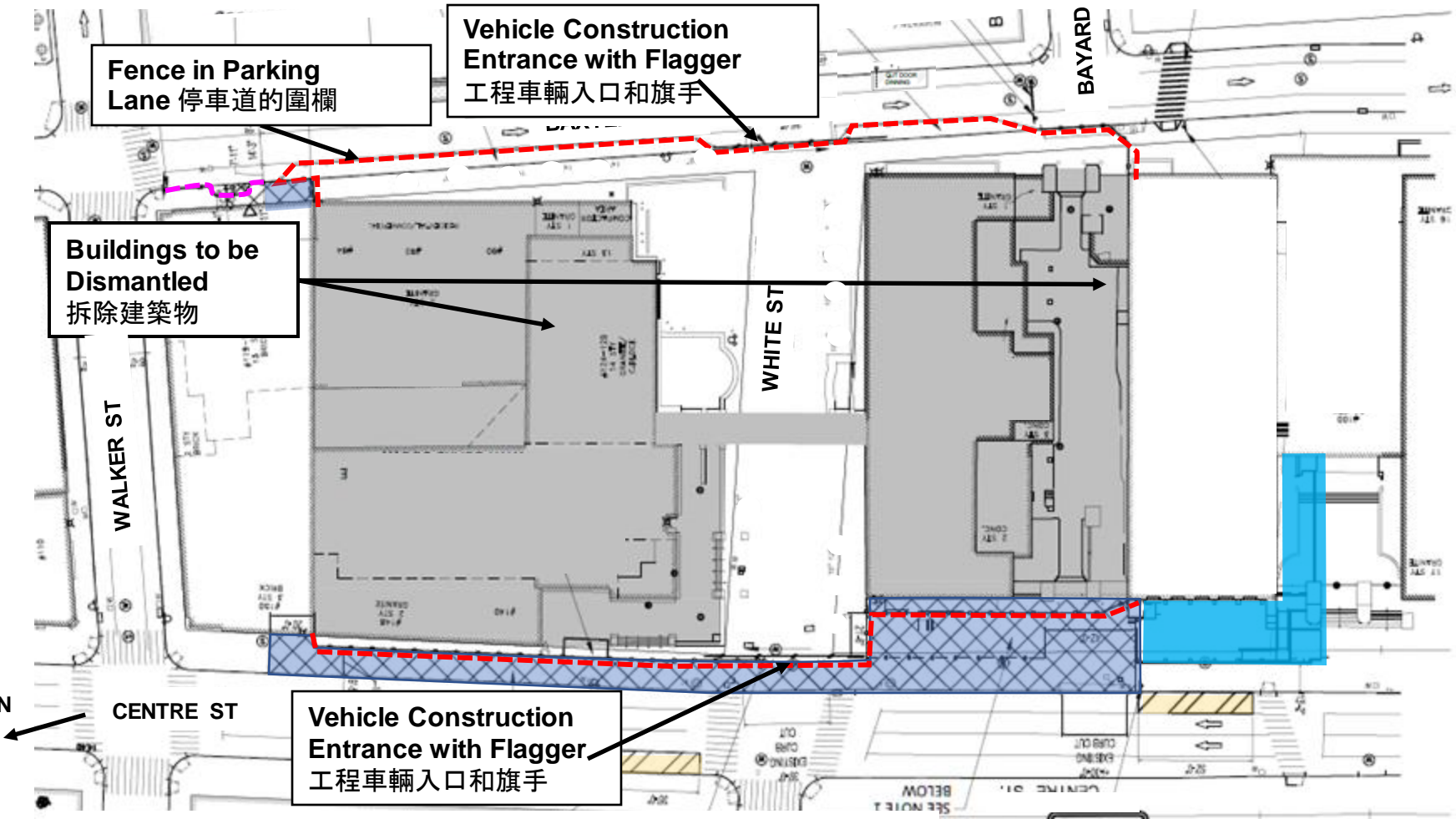
	CONSTRUCTION FENCE		BUILDINGS TO BE DISMANTLED		NEW CROSSWALK COMPLETED		CURBSIDE FENCE		Outdoor Dining Areas
	SIDEWALK SHED		JERSEY BARRIER IN PARKING LANE (DURING SALLY PORT CONSTRUCTION)		NO PARKING (Temporary)		CONSTRUCTION FENCE (DURING SALLY PORT CONSTRUCTION)		

May 2023




*Slide updated as per CB1's request to include Outdoor dining areas

Dismantle Site Layout (Phase 2) 拆除計劃 (第二階段)

After Sally Port Construction 臨時安全通道工程完工後



LEGEND

-  CONSTRUCTION FENCE
-  BUILDINGS TO BE DISMANTLED
-  CURBSIDE FENCE
-  SIDEWALK SHED
-  INTERIM SALLY PORT
-  NO PARKING (Temporary)

May 2023

Dismantle Progress Photos 拆除工程進度照片



Interim Sally Port Construction
建設臨時安全通道 (5/10/2023)



Sidewalk Shed Installation
on Centre Street
中央街人行道棚(5/5/2023)



North Tower Scaffolding Installation
北樓安裝鷹架 (5/5/2023)

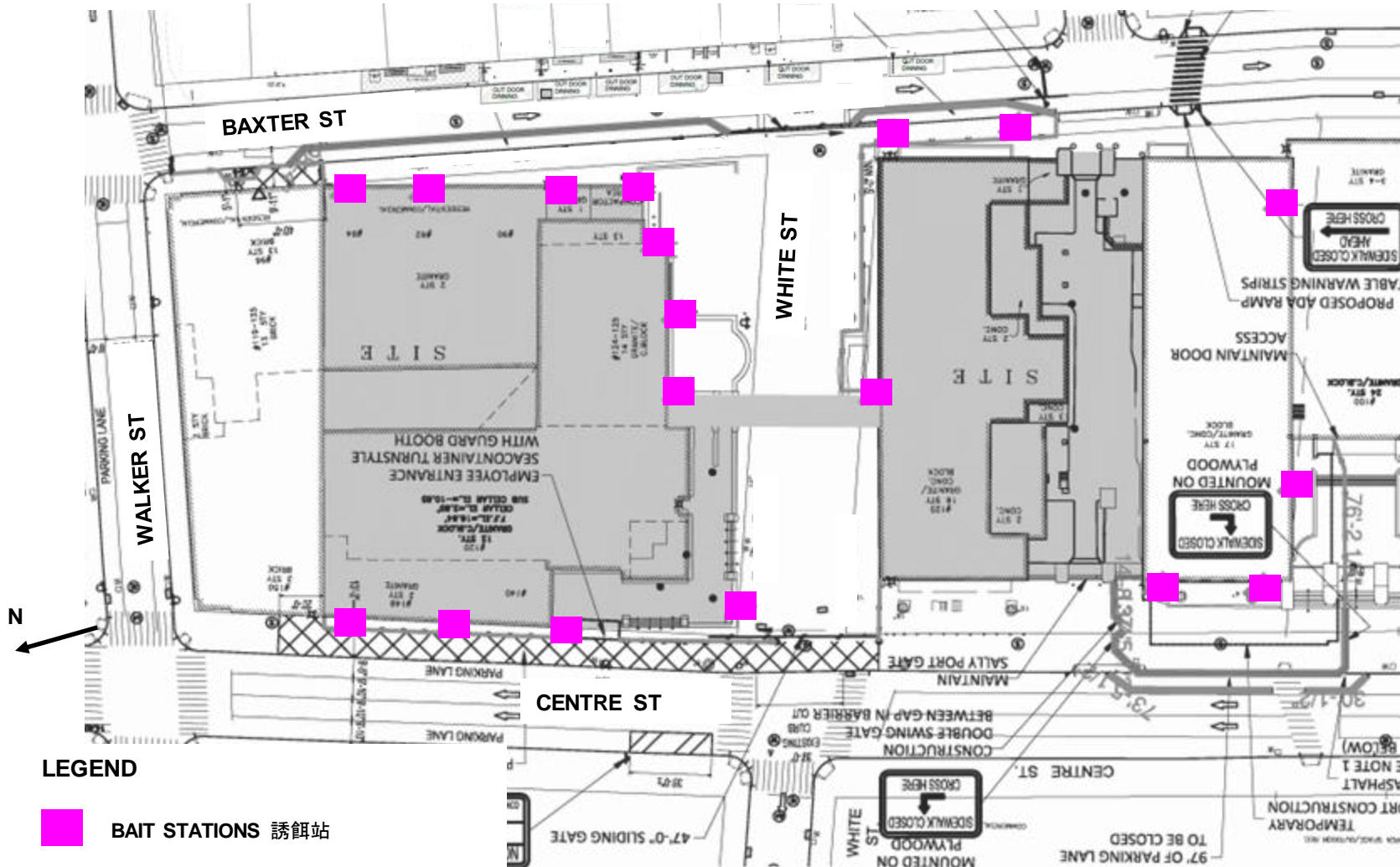
Rodent and Pest Control 害蟲和鼠類防治控制

Construction contracts at the Manhattan Site include provisions for a rodent control program in accordance with NYC DOH protocols. The Design-Build team will:

- Retained the services of a NYC DOH approved rodent and pest control specialist. NYC DOH generated a letter of acknowledgment once the pest control firm has completed their evaluation of the site and we will furnish this acknowledgment to NYC DOB of part of the dismantle permit approval process.
- Rodent control placed within the construction site has been implemented and is being monitored. All bait stations will be inaccessible to the public.
- Rodent control firm will perform monthly inspections for the duration of the project to replenish bait stations and traps.

曼哈頓工地的施工合同根據紐約市衛生局(NYC DOHMH)協議規定進行害蟲和鼠類防治控制計劃。設計建造團隊將提供以下防治：

- 聘請紐約市衛生局(NYC DOHMH)批准的害蟲和鼠類防治專家的服務。害蟲和鼠類防治公司完成場地的評估後,紐約市衛生局(NYC DOHMH)將提供一封確認函,我們將向紐約市樓宇局(NYC DOB)提供拆除許可批准程序的確認函。
- 建築工地內的害蟲和鼠類防治控制已實施並正在監測中。所有誘餌站均不對公眾開放。
- 害蟲和鼠類防治控制公司將在項目期間進行每月檢查,以補充誘餌站和陷阱。

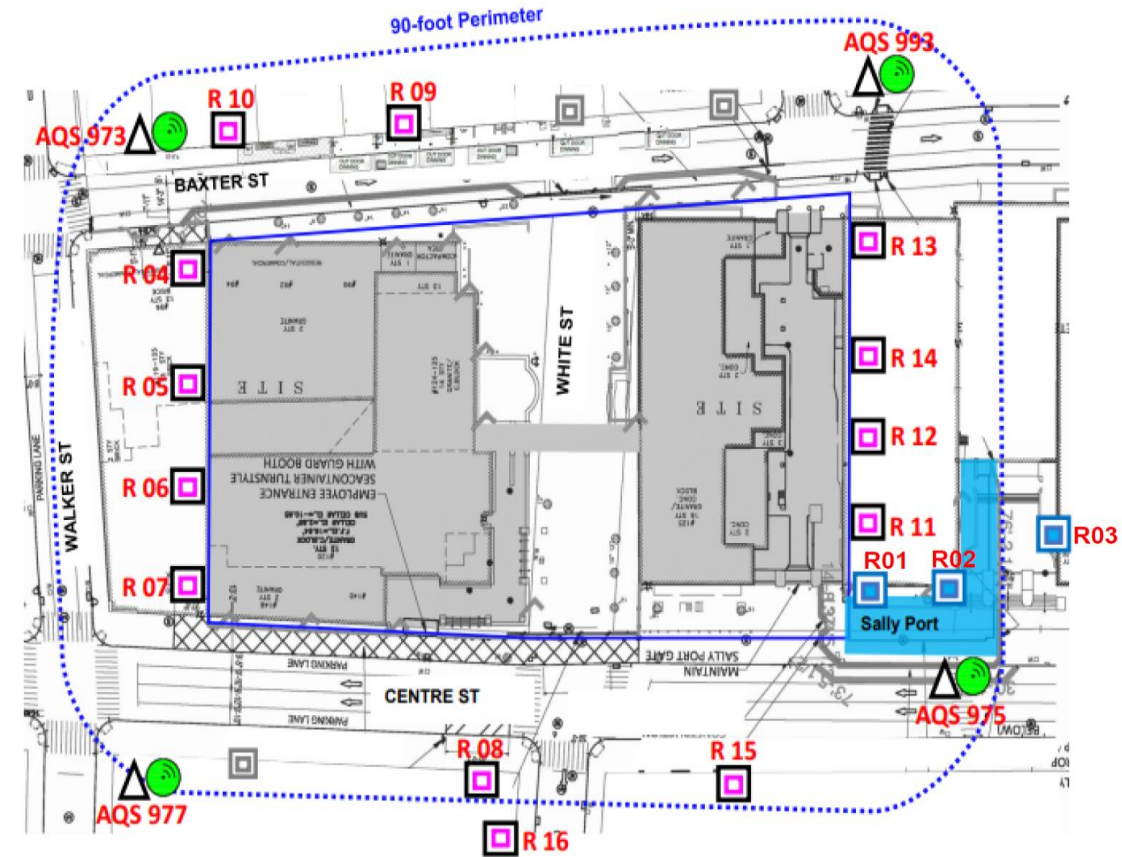






Environmental Monitoring Plan – Updates 環境監測報告更新

The BBJ team provides bi-monthly environmental monitoring updates at Community Board Quality of Life Committee Meetings, quarterly updates at Neighborhood Advisory Committee (NAC) meetings. 紐約市城區拘留所項目(簡稱 BBJ) 團隊將在社區委員會生活質量小組會上和鄰里諮詢委員會 (NAC) 會議上提供季度環境監測報告。

Public-facing environmental monitoring reports and environmental factsheets are posted on the BBJ website: 環境監測報告以及環境監測說明書已上載到 BBJ 網站上:

<https://rikers.cityofnewyork.us/environmental-monitoring-reports/>



	Vibration Monitoring Sallyport construction 臨時安全通道振動監測器		Air Monitoring Station 拆除空氣監測器
	Vibration Monitoring Dismantle 拆除振動監測器		Noise Monitoring Station 拆除噪音監測器

* The location of monitoring stations presented is referential. Air/Noise Monitoring station located in Sally Port area will be relocated in Phase 2.

Environmental Monitoring Plan – Updates 環境監測報告

Vibration Monitoring 振動監測:

- MTA Monitor plan has been implemented. 26 vibration monitors are placed in the MTA tunnel along Centre St and monitoring is ongoing. MTA 監測計劃已經實施。 26個振動監測器已安裝在中央街的 MTA 隧道中，並且正在進行監測。
- Pre-Construction existing survey is ongoing. 施工前調查正在進行中。
- 3 vibration monitors are placed on site during sally port construction. 3個振動監測器安裝在臨時安全通道施工現場
- 16 vibration monitors will be placed in a 90-foot perimeter of the site during the dismantle phase, including one located at the DCTV Fire House.
在拆除階段，將在工地 90 英尺的範圍內安裝 16 個振動監測器，其中一個位於 DCTV (前消防站)。

Noise & Air Quality Monitoring 噪音和空氣質量監測:

- The Action Level is set below the Permissible Exposure Levels (PEL).
When Action Levels are reached, the construction activities are assessed, and the contractor immediately acts to apply steps to control dust and emissions before the PEL is reached. 行動水平(Action Level)設定在允許暴露水平(PEL)以下。如果達到行動水平(Action Level)時，對施工活動進行評估，承包商立即採取行動，在達到允許暴露水平(PEL)之前採取措施控制粉塵和排放
- 4 noise and particulate monitoring stations will be placed at each corner of the site during the dismantle phase. 在拆除階段，將在工地的每個角落安裝4個噪音和空氣微粒監測站
- Noise and particulate monitoring is performed on a continuous basis 持續進行噪音和空氣微粒監測
- The BBJ Construction Management Team, Project Contractors and Environmental Specialists receive real time alerts when Particulate Matter (PM), decibels (dBa), or velocity of vibration (ips) number approach and Action Level. 當顆粒物 (PM)、分貝(dBa) 或振動速度 (ips) 數值接近行動級別時，紐約市城區拘留所項目(簡稱BBJ) 施工管理團隊、項目承包商和環境專家會收到實時警報。

Dust Mitigation 灰塵緩解措施

Measures to reduce and control dust 灰塵緩解措施:

- Enclosure of the site, mitigating the potential for the propagation of dust, and noise to adjacent occupied areas
工地覆蓋護網，以減少灰塵和降低噪音傳播到周邊區域
- Use water spray for roads, trucks, truck wheels, excavation areas, and stockpiles
對道路、卡車、卡車車輪、挖掘區和建材堆場使用噴水除塵器
- Cover stockpiles with anchored tarps
用固定防水布覆蓋建材堆場
- Use extra care, including more frequent application of these measures, during dry periods and high wind periods
在乾燥和大風季節更頻繁採取灰塵緩解措施
- Cover and secure loads for all trucks hauling loose material including sand and dirt.
遮蓋並固定所有運輸鬆散材料（包括沙子和泥土）的卡車



Noise Mitigation 噪音緩解措施

Measures to reduce and control noise 噪音緩解措施：

- Use mufflers on construction equipment (dump trucks, concrete mixers, excavation equipment, generators, trucks removing soil, etc.)
在建築設備（自卸車、混凝土攪拌機、挖掘設備、發電機、運土車等）上安裝消音器
- Use absorbing materials placed around areas of noise generation (i.e., installing mass-loading vinyl or noise curtains.)
在噪音產生區域周圍安裝吸音材料（即安裝質量負載乙烯基或隔音窗簾。）
- Minimize truck idling or staging trucks within the site.
盡量減少場地內的卡車空轉或卡車停放。
- Lowering debris into trucks in lieu of dropping.
將拆卸碎片放入卡車。



Environmental Monitoring Updates 環境監測報告更新

March & April 2023 (2023年3月和4月報告)

Air Quality Monitoring 空氣質量監測



In March & April, **construction-related levels of Particulate Matter (PM) PM10 did not surpass Daily Permissible Exposure Limits (PEL)** as set by federal standards for the 24-hour Time Weighted Average (TWA), or daily value, and did not cause air quality concerns to the public or on-site workers.

與施工相關的空氣顆粒物 (PM) PM10 水平低于聯邦標準規定的每日允許暴露限值 (PEL)--24小時時間加權平均值 (TWA) 或每日值 (也就是濃度)，並且不會對公眾和現場工人引起空氣質量問題。

Noise Monitoring 噪音監測



In March & April, **no alarm was triggered during or by any construction activity.**

In March & April, there were many readings greater than the warning limit of 80 dBA due to police, emergency service vehicles sirens, horns from the heavy traffic. All construction related activities for the months of March & April stayed below the warning limit of 80 dBA. No corrective actions needed to be taken as the noise levels did not exceed the limit.

在2023年3月和4月，任何施工活動期間均未觸發警報。由於施工週交通繁忙，警笛和私人車喇叭導致許多讀數都超過了 80 dBA 的警告限值。3 月和 4 月的所有建築相關活動均低於 80 dBA 的警告限值。由於噪音水平未超過限制，因此無需採取糾正措施。

Vibration Monitoring 振動監測



In March & April, **no alarm was triggered during or by any construction activity.**

In March, there was 1 vibration warnings/exceedances false alarm from 1 monitor. It was triggered due to NYPD bumped into or moving items around/near the monitor. In 2023, there were 3 vibration warnings/exceedances false alarm and NYPD officers were kindly reminded to be aware of the monitor near their work area.

All other monitors showed results of vibration being under the warning limit of 0.5 (in/sec), so there was no need for corrective action at this time. 在2023年3月和4月，任何施工作活動期間未觸發警報。3月，1台監測儀發出1次振動警告/超標誤報。它是由於 NYPD 在監視器周圍/附近撞到或移動物品而觸發的。4月，1台監測儀發出3次振動警告/超標誤報。已再次提醒 NYPD 應小心，勿誤觸監視器。

所有其它監測器均顯示振動值低於 0.5 (英寸/秒) 的警告限值，因此無需採取糾正措施。

Asbestos Air Monitoring 石棉空氣監測

Air quality monitoring of the asbestos removal is occurring in addition to the community air monitoring shown on slides 10 - 13 and is in place and ongoing throughout the asbestos removal process.

除了投影片 10 - 13 中所示的社區空氣監測之外，還對石棉清除進行了空氣質量監測，並且在整個石棉清除過程中一直在進行。

With these procedures set in place, it is expected that the safety of the surrounding air quality will remain at levels prior to any work at this site. **In the event of any hazardous condition, immediate notification will be made to the Community Board, the appropriate agencies, and the surrounding community through the established Neighborhood Notification Network List.**

制定這些程序後，預計周圍空氣質量的安全將保持在此工地進行任何工作之前的水平。如果出現任何危險情況，將通過已建立的鄰里通知網絡立即通知社區委員會、相關機構和周邊社區。

Transparency with the surrounding community is valued by our team, and we endeavor to ensure that the safety of the community is not jeopardized by this work.

我們的團隊重視與周圍社區的透明度，我們努力確保這項工作不會危及社區的安全。

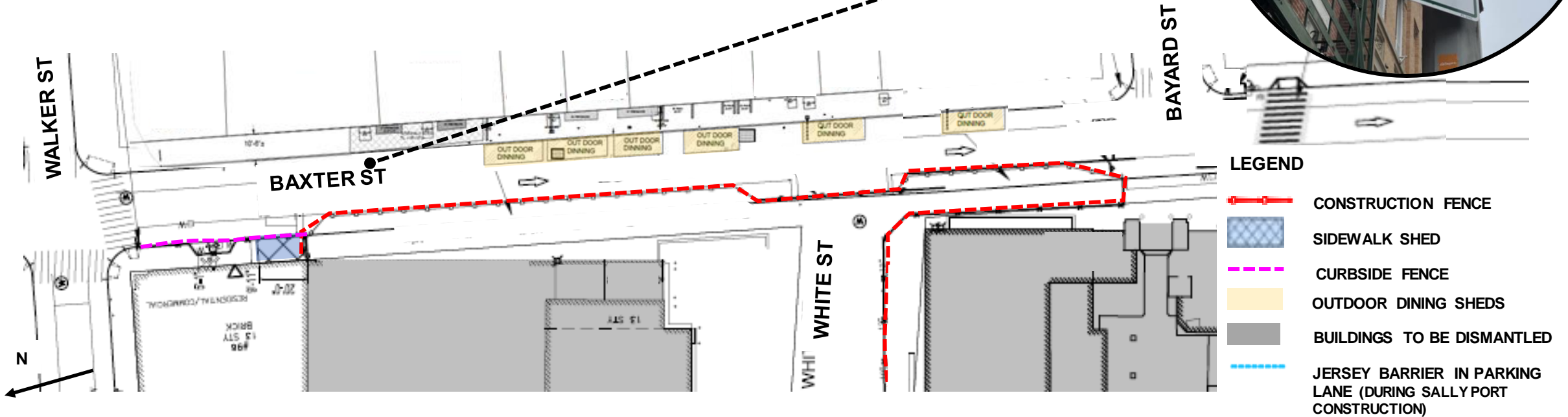
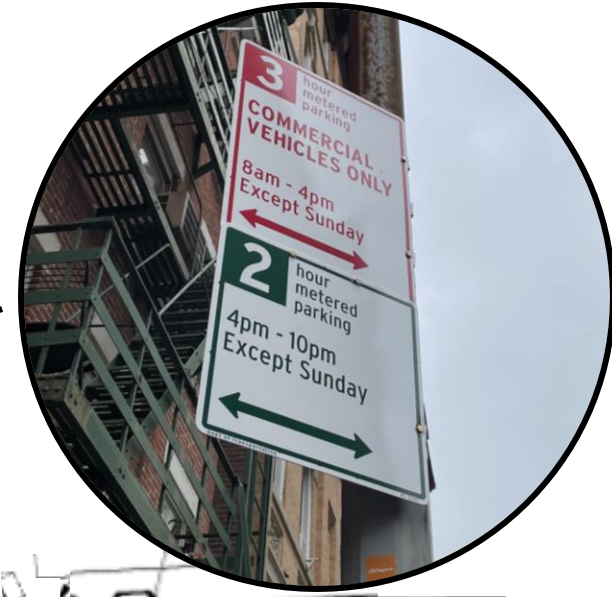
Manhattan

Community Engagement and Resources

社區參與和資源

Baxter St Commercial Parking Meter 巴士特街商業停車收費表

- This section is included in response to CB1's 6/22 Quality of Life Committee request for engagement with local business to facilitate parking for delivery purposes. 本節內容是為了響應第一社區委員會(CB1)在6/22的生活質量小組會議上要求給巴士特街的小商家提供停泊車位給送貨的車輛。
- CB3 and DOT allocated a commercial parking meter to support local restaurants delivery needs on Baxter St between Walker and Bayard St. Meter & signage have been installed. 第三社區委員會(CB3) 和市交通局(DOT)已安裝商業停車收費表，以支持獲架街和擺也街之間的巴士特街的當地餐館送貨需求。



Upcoming Community Meetings 即將舉行的社區會議

Neighborhood Advisory Committee 鄰里通訊委員會會議	Next meeting 下次會議: TBD 待定
Community Board Presentations 社區委員會會議	Ongoing through design and construction 設計和施工期間一直進行
Leadership and Civic Associations 社區會議	Ongoing Chinatown Stakeholders Briefings 唐人街社區會議

Community Resources During Construction 施工期間社區資源



BBJ Website 城區拘留所網站
<https://rikers.cityofnewyork.us/>



Designated Phone Number
專線電話號碼



Weekly Look Ahead 工程週報



72-Hour Advisories for Impactful
Construction Activities
有關受到工程影響的72小時通告



Community Construction Liaison & Field
Office 社區聯絡員及辦事處

**Nikita Sin - Manhattan BBJ CCL (speaks
Cantonese, Taishanese, Mandarin, and English)**

洗小姐 - 曼哈頓城區拘留所社區聯絡員

(能講廣東話、台山話、普通話和英文)

(646) 627-0963 / Manhattancccl@bbjnyc.com

唐人街 110 Walker Street:

Monday (星期一) – Friday (星期五), 7:00am - 3:30pm

Preferred Drop-in Hours (最佳拜訪時段):

Tue (星期二): 1pm – 2pm

Wed (星期三): 10:30am – 12:30pm

Thu (星期四): 9am – 11am



Manhattan

Q & A

問答時間



NYC Criminal Justice

NYC DDC Department of Design and Construction

Borough-Based Jails

Thank You
感謝大家參與！



MN Manhattan Dismantle
曼哈頓拘留所拆除項目